

南区 미나미쿠 район Минами (Минами-ку) ④

- 澄川1条1丁目~4丁目
- 澄川2条1丁目~3丁目・4丁目(1番~11番)
- 澄川3条1丁目~3丁目・4丁目(1番~6番)
- 澄川4条1丁目~3丁目・4丁目(1番1号~17号)
- 澄川5条3丁目・4丁目(2番~6番)
- 澄川5条5丁目(9番1~5、10番~19番)・澄川5条6丁目(9番~14番)
- 澄川6条3丁目~6丁目
- 真駒内本町・曙町・上町・緑町の○丁目
- 真駒内○番地(自衛隊真駒内駐屯地のみ)

可燃垃圾 가연성쓰레기 Сжигаемый мусор	不可燃垃圾 불가연성 쓰레기 Несжигаемый мусор
废纸类 종이류 Бумага	容器包装塑料 용기포장 플라스틱 Пластиковая упаковка
树枝·叶子·草 가지·잎·풀 Ветки, листья, трава	玻璃瓶·铁罐·塑料瓶 병 캔 페트병 Стеклянные бутылки, жестяные банки и пластиковые бутылки
干电池 건전지 Батарейки	加热式香烟 가열식 담배 Изделия из нагреваемого табака
打火机 라이터 Зажигалки	【喷雾罐及液化气瓶】 '스프레이캔, 휴대용 가스통(부탄가스)' газовые и аэрозольные баллоны

豊平・南清掃事務所(南区真駒内602)…………… TEL583-8613  
業務課(中央区北1西2)…………… TEL211-2916

大型垃圾每周五以户为单位进行回收。请至少提前2天打电话至大型垃圾收集中心申请(电话281-8153。除年末年初,每天9:00~16:30受理(11月起不包括星期日))。请于回收当日8点30之前拿出垃圾。(收费回收)  
대형 쓰레기는 매주 금요일에 호별로 수집합니다. 수집 희망일의 2일전까지 대형 쓰레기 수집 센터(전화281-8153)에 신청해 주십시오. (연말 연시를 제외하고, 매일 9:00~16:30접수(11월부터는 일요일도 제외한다)) 쓰레기는 수집 당일의 아침 8시30분까지 냅니다.  
Крупногабаритный мусор собирается каждую неделю по пятницам, от каждого дома (квартиры). Для вывоза этого мусора необходимо за 2 дня позвонить в Центр сбора крупногабаритного мусора по телефону 281-8153 и сделать заявку. \* В назначенный день до 8:30 утра необходимо выставить мусор в указанное место (приём заявок - ежедневно с 9:00 до 16:30, кроме новогодних праздников(Кроме воскресенья с ноября))

令和5年 (2023年) 9月 9월 Сентябрь

日Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土Sat
					1 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	2 別袋無料
3	4 無料 雑がみ	5 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	6 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	7 無料 容器プラ	8 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	9 別袋無料
10	11 無料 枝・葉・草	12 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	13 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	14 無料 容器プラ	15 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	16 別袋無料
17	18 無料 雑がみ	19 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	20 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	21 無料 容器プラ	22 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	23 別袋無料
24	25 有料 燃やせないごみ, 加熱式たばこ, 라이터	26 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	27 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	28 無料 容器プラ	29 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	30 別袋無料

令和5年 (2023年) 10月 10월 Октябрь

日Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土Sat
1	2 無料 雑がみ	3 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	4 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	5 無料 容器プラ	6 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	7 別袋無料
8	9 無料 枝・葉・草	10 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	11 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	12 無料 容器プラ	13 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	14 別袋無料
15	16 無料 雑がみ	17 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	18 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	19 無料 容器プラ	20 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	21 別袋無料
22	23 有料 燃やせないごみ, 加熱式たばこ, 라이터	24 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	25 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	26 無料 容器プラ	27 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	28 別袋無料
29	30 無料 雑がみ	31 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類				

● 请将标有「別袋無料」(免费回收, 但需单独装在一个垃圾袋中)的垃圾单独装在透明或半透明的袋子中扔出。请不要将这些垃圾与同一天回收的其他类型的垃圾混装。  
● "다른 봉투 무료" 쓰레기는 내용물의 종류에 따라 투명 또는 반투명 봉투에 넣어 같은 날에 수집되는 다른 쓰레기와 구별하여 배출해 주십시오.  
● Надпись「別袋無料」(«отдельный бесплатный пакет») означает, что указанные изделия нужно положить в отдельный прозрачный или полупрозрачный пакет и выбросить в тот же день, что и обозначенный в календаре мусор

令和5年 (2023年) 11월 Ноябрь

日Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土Sat
			1 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	2 無料 容器プラ	3 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	4 別袋無料
5	6 無料 枝・葉・草	7 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	8 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	9 無料 容器プラ	10 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	11 別袋無料
12	13 無料 雑がみ	14 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	15 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	16 無料 容器プラ	17 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	18 別袋無料
19	20 有料 燃やせないごみ, 加熱式たばこ, 라이터	21 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	22 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	23 無料 容器プラ	24 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	25 別袋無料
26	27 無料 雑がみ	28 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	29 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	30 無料 容器プラ		

令和5年 (2023年) 12월 Декабрь

日Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土Sat
					1 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	2 別袋無料
3	4 無料 枝・葉・草	5 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	6 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	7 無料 容器プラ	8 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	9 別袋無料
10	11 無料 雑がみ	12 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	13 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	14 無料 容器プラ	15 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	16 別袋無料
17	18 有料 燃やせないごみ, 加熱式たばこ, 라이터	19 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	20 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	21 無料 容器プラ	22 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	23 別袋無料
24	25 無料 雑がみ	26 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	27 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	28 無料 容器プラ	29 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	30 別袋無料
31						

● 请将标有「別袋無料」(免费回收, 但需单独装在一个垃圾袋中)的垃圾单独装在透明或半透明的袋子中扔出。请不要将这些垃圾与同一天回收的其他类型的垃圾混装。  
● "다른 봉투 무료" 쓰레기는 내용물의 종류에 따라 투명 또는 반투명 봉투에 넣어 같은 날에 수집되는 다른 쓰레기와 구별하여 배출해 주십시오.  
● Надпись「別袋無料」(«отдельный бесплатный пакет») означает, что указанные изделия нужно положить в отдельный прозрачный или полупрозрачный пакет и выбросить в тот же день, что и обозначенный в календаре мусор

令和6年 (2024年) 1월 1월 Январь

日Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土Sat
	1 收集なし	2 收集なし	3 收集なし	4 無料 容器プラ	5 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	6 別袋無料
7	8 收集なし	9 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	10 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	11 無料 容器プラ	12 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	13 別袋無料
14	15 無料 雑がみ	16 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	17 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	18 無料 容器プラ	19 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	20 別袋無料
21	22 有料 燃やせないごみ, 加熱式たばこ, 라이터	23 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	24 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	25 無料 容器プラ	26 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	27 別袋無料
28	29 無料 雑がみ	30 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	31 無料 びん・缶・ペット, 乾電池			

令和6年 (2024年) 2월 2월 Февраль

日Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土Sat
				1 無料 容器プラ	2 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	3 別袋無料
4	5 收集なし	6 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	7 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	8 無料 容器プラ	9 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	10 別袋無料
11	12 無料 雑がみ	13 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	14 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	15 無料 容器プラ	16 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	17 別袋無料
18	19 有料 燃やせないごみ, 加熱式たばこ, 라이터	20 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	21 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	22 無料 容器プラ	23 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	24 別袋無料
25	26 無料 雑がみ	27 有料 燃やせるごみ, 스프레이缶類	28 無料 びん・缶・ペット, 乾電池	29 無料 容器プラ		